

Commission de services régionaux du Sud-Est

RÉUNION ORDINAIRE

PROCÈS-VERBAL

Le 30 septembre 2014 à 18 h 30

**Hôtel de ville de Moncton
Salle du conseil
655, rue Main
Moncton**

Membres du conseil présents :

Maire Jacques LeBlanc	Ville de Shediac, président
Maire Yvon Lapierre	Ville de Dieppe
Maire Terry Keating	Village de Salisbury
Maire Ann Seamans	Ville de Riverview
Mairesse Kirstin Shortt	Village d'Alma
Maire par intérim Laurie McGraw	Communauté rurale Beaubassin-est
Maire Jerome Bear	Village de Dorchester
Maire Patrick Armstrong	Village de Hillsborough
Maire Donald LeBlanc	Village de Memramcook
Maire Jerry Gogan	Village de Petitcodiac
Mairesse Judy Scott	Village de Port Elgin
Maire C. Dale Elliott	Village de Riverside-Albert
Mairesse Debbie Dodier	Village de Cap-Pelé
Président Ronald Boudreau	Représentant de DSL
Président C.F. (Chuck) Steeves	Représentant de DSL
Président Patrick Fusk	Représentant de DSL
Président Gerry Chapman	Représentant de DSL

Membres du conseil absents :

Maire Robert Berry	Ville de Sackville, vice-président
Maire George LeBlanc	Ville de Moncton

Membres du personnel présents :

Gérard Belliveau	Directeur général
Nicole Rioux	Directrice financière
Sébastien Doiron	Directeur d'aménagement
Trina Young	SE Recycle
Lona Brown	SE Recycle

Également présents :

Paul Beauchesne, officier responsable	Service de Codiac de la GRC
Costa Dimopoulos, commandant de district	District du Sud-Est de la GRC
Autres membres de la GRC	

Le président Jacques LeBlanc ouvre la réunion vers 18 h 32.

1. PRÉSENCES

2. DÉCLARATION DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

Aucun conflit n'est signalé.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA RÉUNION

Le président Jacques LeBlanc souhaite la bienvenue au maire par intérim Laurie McGraw, représentant de la Communauté rurale de Beaubassin-est, à la réunion du Conseil d'administration de la CSRSE. Le président LeBlanc demande à M. McGraw de témoigner la reconnaissance des membres du conseil à l'ancienne mairesse de la Communauté rurale Beaubassin-est, Maryse LeBlanc, pour son dévouement et son travail acharné au sein de la Commission. Le président LeBlanc lui souhaite également la meilleure des chances dans ses projets futurs.

PROPOSÉ PAR : Debbie Dodier, mairesse de Cap-Pelé

APPUYÉ PAR : Ronald Boudreau, président et représentant de DSL

que l'ordre du jour de ce soir soit ADOPTÉ tel quel.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA RÉUNION EXTRAORDINAIRE TENUE LE 12 AOÛT 2014 ET DE LA RÉUNION ORDINAIRE TENUE LE 26 AOÛT 2014

PROPOSÉ PAR : Kirstin Shortt, mairesse d'Alma

APPUYÉ PAR : Ann Seamans, mairesse de Riverview

que les procès-verbaux de la réunion extraordinaire tenue le 12 août 2014 et de la réunion ordinaire tenue le 26 août 2014 soient ADOPTÉS tels quels.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. PRÉSENTATION PUBLIQUE

(a) Aucune présentation publique

6. RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE SERVICES COMMUNS

(a) Service de Codiac de la GRC

Il n'y a aucun rapport ce soir; seulement des présentations.

Venant tout récemment de se présenter aux maires de Dieppe, Moncton et Riverview, l'officier responsable au Service de Codiac de la GRC, Paul Beauchesne, se présente officiellement à l'ensemble des membres du Conseil d'administration de la région du Sud-Est. M. Beauchesne informe le conseil qu'il a récemment pris les fonctions d'officier responsable au Service de Codiac de la GRC, remplaçant Marlene Snowman. Il donne alors au conseil des informations sur ses vastes antécédents policiers.

M. Beauchesne mentionne qu'il se réjouit à l'idée de collaborer avec l'équipe très performante du Service de Codiac pour continuer à offrir des services de qualité supérieure à la collectivité.

Le président LeBlanc remercie M. Beauchesne.

(b) District du Sud-Est de la GRC – Demande de réunion

Le commandant du District du Sud-Est de la GRC, inspecteur Costa Dimopoulos, se présente aux membres du conseil d'administration. Le commandant Dimopoulos communique alors au conseil ses vastes antécédents policiers. Il souligne que son principal centre d'intérêt au cours des prochaines semaines sera de rencontrer le plus grand nombre de dirigeants communautaires que possible afin d'établir les priorités de chaque collectivité. Il mentionne que la GRC continuera à dispenser des services policiers de qualité supérieure auxquels les Néo-Brunswickois sont habitués.

En ce moment, le commandant Dimopoulos présente l'inspecteur de la GRC, Peter Kirchberger, responsable des opérations, au conseil. Il mentionne que lui-même et l'inspecteur Kirchberger circuleront dans la communauté.

Le président Jacques LeBlanc félicite les membres du Service de Codiac et du District du Sud-Est de la GRC pour le travail de qualité accompli en desservant les collectivités de la région du Sud-Est.

La délégation quitte la réunion.

En guise de suivi aux correspondances reçues du ministère de la Sécurité publique, le directeur général Gérard Belliveau indique que le ministère provincial, en partenariat avec la GRC, a demandé une rencontre avec le conseil d'administration afin de discuter d'un nouveau plan de services de police. On prévoit que la durée de la rencontre soit d'une à deux heures. Une rencontre supplémentaire sera fixée afin d'aborder uniquement cette question. Les dates et les heures possibles de la rencontre seront communiquées aux membres du conseil afin de déterminer les disponibilités.

Le directeur général Gérard Belliveau mentionne que la première rencontre du Comité de sécurité publique de la CSRSE est prévue pour le 13 novembre 2014 au bureau de la CSRSE situé au 1222, rue Main, 4^e étage. Les agents de liaison de la GRC (Service de Codiac et District du Sud-Est) sont les bienvenus à la rencontre. Le but de la rencontre sera d'établir le mandat du comité, ainsi qu'aborder d'autres questions. Cette rencontre est également ouverte à tous les membres du conseil intéressés.

7. **RAPPORTS DES COMITÉS**

(a) Comité des finances

Aucun rapport.

En réponse à une question posée par le maire de Dieppe, Yvon Lapierre, Nicole Rioux, directrice financière, mentionne que les états financiers pour le mois d'août 2014 seront prêts demain (le 1^{er} octobre). Les états financiers pour le mois de septembre 2014 seront prêts à la mi-octobre. Le retard est dû aux vacances du personnel de la comptabilité. Mme Rioux rassure les membres du conseil qu'un rapport financier leur sera remis mensuellement.

On mentionne également que les états mensuels seront associés au *Budget 2015 révisé*.

(b) SE Recycle

Le directeur général Gérard Belliveau mentionne que les choses vont bon train chez SE Recycle. Il explique que le gestionnaire de l'usine des déchets solides a apporté des changements qui ont permis d'améliorer le rendement et de réaliser des économies de l'ordre d'environ 319 000\$/année.

Les questions suivantes ont été abordées :

- Phase 3 du traitement des lixiviats est mise en œuvre
- La nouvelle cellule fonctionne bien
- Une visite du site a été effectuée
- Le Comité des déchets solides sera réactivé – la réunion est prévue pour l'automne
- Mise à jour sur la production du gaz de méthane (il y a des pressions pour que cela soit opérationnel d'ici la fin de l'année 2015) – la planification préalable est très importante – un suivi à ce sujet sera effectué par le conseil

(c) Services locaux d'aménagement

Le directeur d'aménagement, Sébastien Doiron, annonce que les choses commencent à revenir à la normale après un été difficile résultant de maladies et de départs du personnel. Il mentionne que son service a embauché deux (2) nouveaux membres.

M. Doiron mentionne également qu'une rencontre du Comité de gestion de l'aménagement est prévue pour le mois de novembre.

M. Doiron signale en outre qu'il a animé une rencontre des directeurs d'aménagement du Nouveau-Brunswick la semaine dernière à Cap-Pelé. La présentation de M. Doiron sur les incidences de la hausse du niveau de la mer a été bien accueillie par ses pairs.

La mairesse de Cap-Pelé, Debbie Dodier, demande si la présence d'un inspecteur en bâtiment est prévue pour sa région; il n'a toujours pas de personnel en poste. Le directeur d'aménagement explique que la présence d'un personnel dans les bureaux des villages n'a pas encore commencée du fait qu'il reste toujours à deux postes à combler. On s'attend à ce qu'un membre du personnel soit présent dans les bureaux des villages (plus précisément : Beaubassin-est et Cap-Pelé) une demi-journée par semaine, tel que proposé dans le *Budget 2015*. On mentionne la présence d'un personnel de l'ordre d'une demi-journée par semaine actuellement dans le Village de Memramcook. Vu qu'elle souhaiterait informer les résidents de la municipalité de ce nouveau service, la mairesse Dodier demande qu'on désigne la présence d'un personnel de l'ordre d'une demi-journée pour sa municipalité.

En réponse à la question du président LeBlanc, M. Doiron indique qu'on procède actuellement à l'octroi rapide de permis de construction et que des inspections de nouvelles constructions (à différents stades) sont en cours, telles qu'exigées.

8. APPELS D'OFFRES

(a) Appel d'offres– (SW 2014-02) – Camion Tandem

Le directeur général Belliveau examine brièvement la note concernant le camion tandem (compris dans la documentation des membres du conseil).

(b) Appel d'offres– (SW 2014-03) – Tracteur

Une note détaillée est comprise dans la documentation distribuée aux membres du conseil.

9. RAPPORTS ANNUELS/MINISTÉRIELS

Aucun rapport.

Le président Jacques LeBlanc demande qu'une invitation soit envoyée au nouveau ministre, une fois nommé, afin de l'informer de la vision/du plan de la CSRSE.

10. AUTRES AFFAIRES

- (a) Note de service – Demande de financement auprès de la Commission de financement des municipalités du N.-B. (CFMNB)

Le directeur général Gérard Belliveau explique brièvement la procédure de demande de financement auprès de la Commission de financement des municipalités du N.-B. aux fins de transparence.

- (b) ANB/911/Premiers intervenants - Maire Jerome Bear

Le maire de Dorchester, Jerome Bear, exprime sa profonde préoccupation face aux délais d'intervention des premiers intervenants dans sa région. Il raconte un événement tragique qui a eu lieu récemment dans sa municipalité où les intervenants sont arrivés trop tard pour sauver une vie. Il mentionne que les services ont cessé depuis que le nouveau système d'Ambulance NB-911 est en place.

En ce qui concerne le système d'Ambulance NB-911, le maire Bear indique que sa municipalité présentera une résolution lors de la prochaine réunion de l'UMNB, exigeant des réponses auprès du ministère de la Sécurité publique.

Le maire Bear fera une mise à jour au conseil d'administration après la réunion de l'UMNB.

- (c) Nouveau formulaire de réclamation des dépenses pour les membres du Conseil d'administration de la CSRSE – À titre d'information

On distribue le nouveau formulaire.

- (d) Correspondance– Ville de Moncton - Mesure relative au recyclage des déchets industriels, commerciaux et institutionnels

Cette question fait l'objet d'une longue discussion.

Le directeur général Gérard Belliveau mentionne que le Conseil municipal de Moncton a présenté une résolution, exigeant que la CSRSE se penche sur le secteur du recyclage des déchets I, C et I. Le directeur général indique qu'un travail de recherche à ce sujet a été effectué. Il mentionne que le personnel procédera à l'établissement d'un rapport. Deux membres du personnel s'occupent actuellement assidûment de ce dossier. Il mentionne la possibilité qu'une partie de la solution soit la mise en place d'un système à trois flux, c'est-à-dire bleu, vert et transparent au lieu du système à deux flux actuel. Une analyse sera effectuée afin de déterminer si cette initiative permettrait d'éliminer les pressions sur l'usine, pour ce qui est du traitement des déchets. Des mesures législatives par la province, ainsi que les coûts et/ou les avantages possibles, seront également examinés.

Un rapport sur les conclusions sera envoyé au Comité des déchets solides aux fins d'examen. Ensuite, une recommandation formulée par le comité sera présentée au conseil d'administration aux fins d'examen.

Les questions suivantes ont également été abordées :

- contrats de collecte des déchets pour les régions non incorporées – responsabilité de la province – la CSRSE n’a aucune recommandation en ce qui concerne les contrats.
- Qualité des obligations en matière de collecte – les commentaires seront envoyés à la province
- Comtés de Kent/Kings – tri en ligne d’ici 2016
- Initiative de la CSRNE (Commission de la Péninsule)
- Le modèle commercial de 20 ans actuel n’est pas propice au recyclage

(e) Correspondance – Demande de Ross Alexander, président, Rural Rides Ltd.

Une correspondance de Rural Ride Ltd. a été reçue, demandant un soutien financier.

Le directeur général Belliveau explique que *Rural Rides Ltd.* est semblable au programme “*Tele-Drive*” qui est actuellement en place dans le comté d’Albert. Il mentionne que le financement pour ce type d’initiative ne relève pas du mandat de la CSRSE en ce moment. Une lettre-réponse sera envoyée à Rural Rides Ltd.

La mairesse d’Alma, Kirstin Shortt, explique que *Rural Rides* n’est pas encore en place et explique le but du programme et ses bénéficiaires.

La mairesse Shortt mentionne que le programme *Tele-Drive* (programme du comté d’Albert) est en place depuis un an et qu’il effectue environ 20 trajets par semaines. Les trajets comprennent le transport à l’hôpital, à la banque alimentaire, aux rendez-vous médicaux et à l’épicerie.

La mairesse d’Alma, Kirstin Shortt, mentionne que la demande pour ce service dans le comté d’Albert augmente.

(f) Correspondance – lettre du ministre concernant les sites d’enfouissement privés - Construction et démolition

Le contenu de la lettre du ministre a fait l’objet d’une longue discussion; notamment, le type de matériel (inerte) acheminé vers les sites privés; le nombre d’inspections environnementales (vérifications) effectuées dans les sites (tous les trois mois); et aucune gestion des lixiviats dans ces sites.

Les points suivants ont également été soulevés lors de la discussion :

- Enjeux environnementaux – concernant le type de matériel déposé dans les sites privés s
- Nécessité d’effectuer un plus grand nombre d’inspections
- Besoin d’employés compétents supplémentaires pour assurer la surveillance des sites
- Réglementation des entreprises privées
- Nécessité d’appliquer les règlements
- Importance de la collecte et du traitement des lixiviats (signes de la présence des lixiviats ne pourrait survenir que dans 5 à 6 ans)
- Les partenaires de la CSRSE devraient appuyer SE Recycle
- Les sites privés facturent 5\$ de moins que SE Recycle
- Autres commissions de services régionaux expriment les mêmes préoccupations (réunion récente des présidents des commissions de services régionaux)
- La question sera présentée à la prochaine réunion de l’UMNB
- Une réponse à la lettre du ministre exprimant les préoccupations du conseil

11. RÉSOLUTIONS

- (a) Résolution – Demande de financement – Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick (CFMNB)

PROPOSÉ PAR : Cap-Pelé Maire Debbie Dodier

APPUYÉ PAR : Dorchester Maire Jerome Bear

que le directeur général ou le directeur des finances ou le président soit autorisé à émettre et à vendre à la CFMNB une débenture de la Commission de services régionaux Sud-Est d'un montant de 3 500 000\$ selon les conditions stipulées par la CFMNB, et il est résolu que la Commission de services régionaux Sud-Est convient d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la CFMNB, sur demande, pour payer le capital et les intérêts sur ladite débenture.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- (b) Résolution – Octroi du contrat – (SW 2014-02) – Camion Tandem

PROPOSÉ PAR : Debbie Dodier, mairesse de Cap-Pelé

APPUYÉ PAR : Laurie McGraw, maire par intérim de la CRBE

Qu'il soit résolu que le conseil d'administration de la CSRSE octroi un contrat d'achat visant l'acquisition d'un camion tandem à East Coast International Trucks au montant de 147 574,81\$ plus TVH pour un total de 166 759,53\$.

Qu'il soit en plus résolu que le conseil d'administration de la CSRSE autorise les transferts budgétaires des comptes suivants afin de combler le déficit budgétaire au montant de 7 575\$ de l'achat du camion tandem :

• Du compte Achat de camion ½ tonne (#1644-10)	2 557,00\$
• Du compte Achat de Dozer (#1653-10)	4,00\$
• Du compte Achat d'excavateurs (#1641-10)	<u>5 014,00\$</u>
	<u>7 575,00\$</u>

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- (c) Résolution – Octroi d'un contrat – (SW 2014-03) – Tracteur

PROPOSÉ PAR : Debbie Dodier, mairesse de Cap-Pelé

APPUYÉ PAR : Donald LeBlanc, maire de Memramcook

qu'il soit résolu que le conseil d'administration de la CSRSE octroi un contrat d'achat visant l'acquisition d'un tracteur à Lounsbury Heavy Duty Truck Ltd au montant de 127 320,00\$ plus TVH pour un total de 143 871,60\$.

qu'il soit en plus résolu que le conseil d'administration de la CSRSE autorise le transfert budgétaire du compte suivant afin de combler le déficit budgétaire au montant de 1 685\$ de l'achat du tracteur :

- *Du compte Achat d'excavateurs (#1641-10) 1 685\$*

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12. EXAMEN DES RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

Aucun

13. RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF

Aucune

14. SÉANCE À HUIS CLOS

Aucune

15. PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion de la Commission de services régionaux est fixée au **mardi 28 octobre 2014 à 18 h 30** à l'hôtel de ville de Moncton situé au 655, rue Main, à Moncton.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le président Ronald Boudreau de lever la séance de ce soir.

La séance est levée vers 19 h 30.

****Pour conclure, le directeur général Belliveau mentionne qu'une version finale du Plan stratégique sera prête pour la réunion du conseil d'administration qui aura lieu le 28 octobre 2014.****